

ПРИЛОЖЕНИЕ А

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Mr Edmond DE WILDE  
Ambassador for Belgium  
to Malaysia  
Kuala Lumpur

АРГЕНТИНА

Представитель: Sr Roberto H. MAGNACCA  
Ministro  
Subdirector General de Antartida  
Ministerio de Relaciones  
Exteriores y Culto  
Buenos Aires

Заместители представителя: Sr Angel VILLANUEVA MOURE  
Secretario de Embajada  
Embajada Argentina en Australia  
Canberra

Sra Maria DONNA RABALLO  
Secretario de Embajada  
Ministerio de Relaciones  
Exteriores y Culto  
Buenos Aires

Советники: Lic Enrique MARSCHOFF  
Instituto Antartico Argentino  
Buenos Aires

Lic Esteban BARRERA-ORO  
Instituto Antartico Argentino  
Buenos Aires

АВСТРАЛИЯ

Представитель: Mr John BURGESS  
Assistant Secretary  
Department of Foreign Affairs &  
Trade

Заместители представителя: Mr Roger FRANKEL  
Antarctic Section  
Department of Foreign Affairs &  
Trade

Dr Graham CHITTLEBOROUGH  
Special Adviser  
Antarctic Division

Dr Knowles KERRY  
Antarctic Division

Mr Peter HEYWARD  
Antarctic Division

Dr Raoul MIDDELMANN  
Australian Fisheries Service  
Department of Primary  
Industries and Energy

Ms Judith LAFFAN  
Antarctic Section  
Department of Foreign Affairs &  
Trade

Советники:

Dr Geoff KIRKWOOD  
Principal Research Scientist  
CSIRO Division of Fisheries  
Research

Ms Linda HAY  
Antarctic Division

Mr Bill DE LA MARE  
Special Adviser

Mr Brendan DORAN  
Antarctic Division

Dr Stephen NICOL  
Antarctic Division

Mr Dick WILLIAMS  
Antarctic Division

Ms Sharon MOORE  
Antarctic Division

Ms Lyn GOLDSWORTHY  
Representative of  
Non-Governmental Organizations

Dr Andrew CONSTABLE  
Representative of  
Non-Governmental Organizations

БЕЛЬГИЯ

Представитель:

Mrs Nancy ROSSIGNOL  
Embassy Secretary  
Royal Belgian Embassy  
Canberra

Советник: Dr Pierre HOVART  
Director of the State Fisheries  
Station  
Oostende

БРАЗИЛИЯ

Представитель: Ambassador Marcos Henrique  
C. CORTES Ambassador of Brazil  
Canberra

Заместитель представителя: Alcides Gastao Rostand PRATES  
First Secretary  
Ministry of External Relations  
Brasilia

Советник: Dr Janice Romaguera TROTTE  
Adviser  
Brazilian Interministerial  
Commission for Resources of  
the Sea (CIRM)  
Brasilia

ЧИЛИ

Представитель: Sr Rolando STEIN  
Consul General of Chile  
Melbourne

Заместитель представителя: Sr Guillermo ANGUIA  
Secretary, Chilean Embassy,  
Canberra

Советник: Sr Antonio MAZZEI  
Deputy Director  
Instituto Antartico Chileno  
Chile

ЕЭС

Представитель: Dr K. VAMVAKAS  
Principal Administrator  
Commission of the European  
Communities  
Brussels

Советники: Dr G. DUHAMEL  
Chargé de Recherche au CNRS  
Muséum National d'Histoire  
Naturelle  
Laboratoire d'Ichtyologie  
Générale et Appliquée  
Paris

Dr John GULLAND  
Research Fellow  
Renewable Resources Assessment  
Group  
Centre for Environmental  
Technology  
London

Mr Hywel DUCK  
Secretariat General  
Council of Ministers of the  
European Communities  
Brussels

Dr Ezio AMATO  
Ricercatore  
Istituto Centrale per la Ricerca  
Scientifica e Tecnologica  
Applicata alla Pesca Marittima  
Roma

ФРАНЦИЯ

Представитель:  
(Неделя 1)

M. Dominique PINEY  
Chargé de mission  
Direction des Pêches maritimes  
Ministère des Transports et de  
la Mer  
Paris

Представитель:  
(Неделя 2)

M. Joseph GEARA  
Consulate-General of France  
Melbourne

Советник:

Dr Jean-Claude HUREAU  
Professor  
Sous Direction  
Muséum National d'Histoire  
Naturelle  
Paris

ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Представитель:

Dr Walter RANKE  
Head of Department  
Fischkombinat Rostock  
German Democratic Republic

Советник:

Mr P.M. KOSTER  
Head of Department for Fisheries  
Ministry of County Controlled  
Industry and Foodstuffs  
Industry  
German Democratic Republic

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ

Представитель: Mr Hartmut SCHLAPPER  
Federal Ministry of Agriculture,  
Forestry and Food,  
Bonn

Заместитель прелставителя: Mr Peter KIEWITT  
Counsellor  
Embassy of the Federal Republic  
of Germany  
Canberra

ИНДИЯ

Представитель: Mr C.M. BHANDARI  
Deputy High Commissioner  
High Commission for India  
Canberra

ЯПОНИЯ

Представитель: Mr Minoru MORIMOTO  
Counsellor  
Oceanic Fisheries Department  
Fisheries Agency  
Tokyo

Советники: Dr Yasuhiko NAITO  
Professor  
National Institute of Polar  
Research  
Tokyo

Dr Yasuhiko SHIMADZU  
Research Co-ordinator  
Research Division  
Fisheries Agency  
Tokyo

Mr Masaru OKUNO  
Assistant Director  
International Affairs Division  
Fisheries Agency  
Tokyo

Dr Yoshinari ENDO  
Far Seas Fisheries Research  
Laboratory  
Fisheries Agency  
Shimizu

Mr Yutaka AOKI  
Fishery Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
Tokyo

Mr Koya MIMURA  
Japan Deep Sea Trawlers  
Association  
Tokyo

Mr Ryutaro UEOKA  
Japan Deep Sea Trawlers  
Association  
Tokyo

Mr Satoshi SHIOTSU  
Japan Deep Sea Trawlers  
Association  
Tokyo

КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Представитель: Mr Hyohun SHIN  
Deputy Director-General for  
Treaties  
Ministry of Foreign Affairs  
Seoul

Заместители представителя: Mr Joo Suck PARK  
Director  
Department of Oceanography and  
Marine Resources  
National Fisheries Research and  
Development Agency  
Pusan

Mr Jong-Hyun CHOI  
Assistant Director  
International Law Affairs  
Division  
Bureau for International  
Organisations and Treaties  
Ministry of Foreign Affairs  
Seoul

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Представитель: Mr Gerard VAN BOHEMEN  
Legal Division  
Ministry of Foreign Affairs  
Wellington

Заместители представителя: Dr Don ROBERTSON  
Fisheries Research Centre  
Wellington

Mr Michael DONOGHUE  
Senior Conservation Officer  
Department of Conservation  
Wellington

#### НОРВЕГИЯ

Представитель: Mr Rolf Trolle ANDERSEN  
Ambassador, Special Adviser for  
Polar Affairs  
Ministry of Foreign Affairs  
Oslo

Заместитель представителя: Mr Ole J. OSTVEDT  
Deputy Director  
Institute of Marine Research  
Bergen

#### ПОЛЬША

Представитель: Mr Wojciech KALUZA  
First Secretary  
Embassy of the Polish People's  
Republic  
Canberra

Заместитель представителя: Mr Wieslaw SLOSARCZYK  
Sea Fisheries Institute  
Gdynia

#### ЮЖНАЯ АФРИКА

Представитель: Mr B.G. WALTERS  
Consul and Head of Mission  
South African Consulate  
Sydney

Заместитель представителя: Mr A.J. HOFFMANN  
Legal Adviser  
Department of Foreign Affairs  
Pretoria

Советники: Mr Denzil MILLER  
Sea Fisheries Research Institute  
Department of Environment  
Roggebaai



ИСПАНИЯ

Представитель: Mr Jérónimo BRAVO DE LAGUNA  
Ministerio de Agricultura,  
Pesca y Alimentacion  
Santa Cruz de Tenerife

Заместитель представителя: Mr Eduardo BALGUERIAS  
Instituto Espanol de  
Oceanografia  
Santa Cruz de Tenerife

Советники: Mr Sergio IGLESIAS MARTINEZ  
Instituto Español de  
Oceanografia  
Vigo

Sr Antonio FERNANDEZ AGUIRRE  
Secretaria General de Pesca  
Maritima  
Madrid

СССР

Представитель: Mr Eugene SHIRYAEV  
Deputy Minister of Fisheries  
USSR Ministry of Fisheries  
Moscow

Советники: Dr Yuri CHARKOV  
USSR Foreign Ministry  
Moscow

Mr Vladimir IKRJANNIKOV  
USSR Ministry of Fisheries  
Moscow

Mr Vadim BROUKHIS  
USSR Ministry of Fisheries  
Moscow

Dr Tatiana LUBIMOVA  
Laboratory of Antarctic Research  
VNIRO Research Institute  
Moscow

Dr Vladimir YAKOVLEV  
Director  
UgNIRO  
Kerch

Mr Dmitri KALINOV  
Fishery Inspection  
Regional Branch  
Riga

Mr Serguei KOMOGORTSEV  
VNIRO Research Institute  
Moscow

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

Представитель: Dr John HEAP  
Head, Polar Regions Section  
Foreign and Commonwealth Office  
London

Заместители представителя: Mr Michael SNELL  
Second Secretary  
Polar Regions Section  
Foreign and Commonwealth Office  
London

Dr John BEDDINGTON  
Director  
Renewable Resources Assessment  
Group  
London

Dr John CROXALL  
British Antarctic Survey  
Cambridge

США

Представитель: Mr R. Tucker SCULLY  
Director  
Office of Oceans and Polar  
Affairs  
Department of State  
Washington, D.C.

Заместитель представителя: Mr Raymond ARNAUDO  
Office of Oceans and Polar  
Affairs  
Department of State  
Washington, D.C.

Советники: Dr Robert HOFMAN  
Scientific Program Director  
Marine Mammal Commission  
Washington, D.C.

Dr Kenneth SHERMAN  
Director  
National Marine Fisheries  
Laboratory  
Narragansett

Dr John BENGTON  
National Marine Mammal  
Laboratory  
National Marine Fisheries  
Service  
Seattle

Dr Izadore BARRETT  
Director, Southwest Fisheries  
Center  
National Marine Fisheries  
Service  
La Jolla

Dr Michael MACAULAY  
Northwest Fisheries Center  
National Marine Fisheries  
Service  
Seattle

Dr Michael TILLMAN  
National Marine Fisheries  
Service  
Washington, D.C.

Dr Polly A. PENHALE  
Program Manager  
Polar Programs  
National Science Foundation  
Washington, D.C.

Dr William OVERHOLZ  
National Marine Fisheries  
Service  
Woods Hole

Mr Bruce S. MANHEIM  
Environmental Defense Fund  
Washington, D.C.

НАБЛЮДАТЕЛИ - СТРАНЫ, ПРИСОЕДИНИВШИЕСЯ К КОНВЕНЦИИ

ГРЕЦИЯ

Dr Emmanuel GOUNARIS  
President of the Greek National  
Committee for the Polar Zone  
Ministry of Foreign Affairs  
Athens

Dr Evangelos PAPATHANASSIOU  
National Centre for Marine  
Research  
Athens

ШВЕЦИЯ

Mr Goran RUDBACK  
Polar Research Secretariat  
The Royal Swedish Academy of  
Sciences  
Stockholm

Professor Bo FERNHOLM  
Museum of Natural History  
Stockholm

УРУГВАЙ

Captain Ruben GONZALEZ  
Uruguayan Antarctic Institute

Dr Jose Pedro DRAGONETTI SAUCERO  
Uruguayan Antarctic Institute

Sr Julio GIAMBRUNO  
Charge d'Affaires  
Embassy of Uruguay  
Canberra

НАБЛЮДАТЕЛИ - МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

МКК

Dr G.P. KIRKWOOD  
Division of Fisheries Research  
CSIRO Marine Laboratories  
Hobart, Australia

СКАР

Professor Jean-Claude HUREAU  
Professor  
Sous Direction  
Muséum National d'Histoire  
Naturelle  
Paris

АСОС

Mr Alistair GRAHAM  
Director  
The Wilderness Society  
Hobart

\*\*\*\*\*

СЕКРЕТАРИАТ

|   |   |
|---|---|
| ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ  | Dr Darry POWELL   |
| НАУЧНЫЙ СОТРУДНИК   | Dr Eugene SABOURENKOV   |
| УПРАВЛЯЮЩИЙ ДАННЫМИ   | Dr Larry JACOBSON   |
| СОТРУДНИК ПО АДМИНИСТРАТИВНО-<br>ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ И<br>ОТВЕТСТВЕННЫЙ ЗА<br>ДОКУМЕНТЫ СОВЕЩАНИЯ | Mr Terry GRUNDY   |
| ЛИЧНЫЙ АССИСТЕНТ<br>ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ   | Ms Geraldine NICHOLLS   |
| СЕКРЕТАРЬ   | Mrs Genevieve NAYLOR  |
| АССИСТЕНТ СОТРУДНИКА,<br>ОТВЕТСТВЕННОГО ЗА ДОКУМЕНТЫ  | Mrs Rosalie MARAZAS   |
| ПЕРЕВОДЧИКИ<br>- ФРАНЦУЗСКИЕ  | Ms Gillian VON BERTOUCH<br>Mrs Annie BLIN   |
| - ИСПАНСКИЙ   | Mrs Imma HILLY  |
| ВРЕМЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ  | Mrs Leanne BLEATHMAN<br>Mrs Deb FRANKCOMBE<br>Mrs Raewyn HODGES<br>Mrs Christine WOOLFORD |